

(Quinner.de).

Входження запозичень до словникового запасу мови-реципієнта супроводжується також семантичною асиміляцією. Можна виділити такі типи змін значення англійських слів у німецькій мові реклами, наприклад, значення генералізується стосовно ширшого кола понять у мові-реципієнті. Генералізація семантики слів «*Beruf*» (*професія*), «*Posten*» (*носада*), «*Stelle*» (*місце роботи*), простежується у слові «*Job*»: *Mehr als ein Job. Wir fordern und fördern. (Bundeswehr); Geh' doch mal zu Job! (Job); Job. Geld. Leben. (Bizz).*

За правилами німецької мови при утворенні множини іменників більшість іноземних слів, у тому числі слова англійського походження, у множині приймають суфікс -s: *das Auto – die Autos, der Sputnik – die Sputniks, das Restaurant – die Restaurants; das Baby – die Babys, die City – die Citys.*

Якщо англійський іменник «*hobby*» (захоплення, улюблене заняття, нім. «*die Freizeitbeschäftigung, das Steckenpferd*») у множині має форму «*hobbies*», то німецькою – «*die Hobbys*».

Подібний процес відбувається всюди. Якщо в країні живуть і спілкуються люди різних національностей. Ми живемо у багатомовному світі. Кожен повинен говорити іноземними мовами, і насамперед англійською. Але потрібно розмежовувати комунікацію звичайну, розмовну мову та культуру мови як культурне надбання. Однак, якщо не зупинити вживання лінгвістичного гібрида під назвою *Denglisch*, то німецька мова просто пропаде, причому це не перебільшення.

Список використаної літератури

1. Архипенко, Л. М. *Етапи і ступені адаптації іноземних лексичних запозичень в українській мові* (на матеріалі англіцизмів у пресі кінця XX – початку XXI ст.). Харків : Вид-во ХНЕУ. 2008. 168 с.
2. Білецький, А. О. *Про мову і мовознавство*. Київ: «АртЕк», 1996. 222 с.
3. Касім, Г. Ю. Локально марковані полонізми в українській мові початку XXI ст. *Слов'янський збірник: Збірник наукових праць*. Вип. XVII. Чернівці : Букрек, 2013. С. 210-219.

Сарафинюк Ірина

Вінницький державний педагогічний університет

імені Михайла Коцюбинського

науковий керівник: Довгалюк Т. А., к. пед. наук, доцент

МОТИВАЦІЙНИЙ ВПЛИВ АНГЛОМОВНИХ АВТЕНТИЧНИХ ТЕКСТІВ АКТУАЛЬНОГО ЗМІСТУ НА НАВЧАННЯ ЧИТАННЯ ТА ГОВОРІННЯ В СТАРШИХ КЛАСАХ

Англійська є мовою міжнародного спілкування та комунікації. Вона використовується як офіційна мова в багатьох міжнародних організаціях, бізнесі, наукових дослідженнях та під час подорожей. Знання англійської

дозволяє долучитись до світової спільноти, дає можливість краще розуміти англomовну літературу, кіно, музику та культуру загалом. Це розширює горизонти і надає можливість спілкуватися з англomовною аудиторією.

Вчителі тут відіграють важливу роль, тому що саме завдяки їм, як правило, відбувається перше знайомство з іноземною мовою та культурою, заохочується зацікавленість в ній. Одним із ефективних шляхів реалізації цієї мети в старшій школі може бути інтегрований розвиток умінь англomовного читання автентичних текстів та говоріння. Цей підхід сприяє збагаченню мовного та міжкультурного досвіду, а також розвитку цілого комплексу комунікативних навичок та умінь учнів.

Звичайно, велике значення для комплексного розвитку вмінь читання та говоріння має характер текстів. Учням має бути цікавий їхній зміст. У наш час дуже багато різноманітної інформації, яка є у вільному доступі в інтернеті. Це можуть бути: новини, статті, відеоролики, подкасти, блоги тощо. Для того щоб правильно обрати матеріал учителю потрібно визначитися з якою конкретною освітньою метою він планує їх використовувати на уроці [1, с. 374]. Використання, зокрема, автентичних матеріалів на уроках іноземної мови може значно покращити якість навчання і зробити процес більш реалістичним та цікавим для учнів. Автентичні матеріали – це тексти, аудіо- та відеоматеріали, які були створені для носіїв мови в оригіналі, а не спеціально для навчання іноземців [2, с. 11].

Автентичні текстові матеріали є важливим інструментом для поглибленого вивчення мови, розвитку вмінь читання, письма, аудіювання та говоріння, а також для розширення культурного кругозору та світогляду учнів. Вони мають низку важливих функцій: *Розвиток мовленнєвої компетентності*: Автентичні тексти допомагають учням розвивати навички сприйняття та відтворення автентичних мовленнєвих образів, що використовуються в реальному мовленні. Це сприяє удосконаленню граматичних, лексичних, фонетичних навичок та мовленнєвих вмінь. *Культурне збагачення*: Автентичні тексти надають важливу інформацію про культуру та історію мови, що допомагає учням краще розуміти культурні контексти, в яких вживається мова. Це допомагає учням отримати глибше та ширше розуміння країни, мову якої вони вивчають. *Підвищення мотивації*: Реальні та цікаві тексти, що використовуються в автентичних матеріалах, можуть стимулювати інтерес учнів до мови, спонукати їх бажання краще вивчати мову та культуру, пов'язані з нею. *Розвиток критичного мислення*: Через аналіз та обговорення автентичних текстів учні вчаться критично мислити, аргументувати свою точку зору та критично оцінювати інформацію [2, с. 12].

Чудово, коли англomовні автентичні матеріали інтегруються на уроках з інших предметів, які вивчаються в старшій школі. Наприклад, під час вивчення історії можна використовувати англomовні матеріали про історичні події. І з точністю навпаки, можна використовувати англomовні матеріали історичного змісту. Автентичне оформлення привертає увагу учнів та полегшує розуміння комунікативного завдання тексту, встановлення його зв'язків з реальністю. Разом з тим, існують певні вимоги, що висуваються до автентичних текстів з

метою використання у навчальному контексті:

1. *Актуальність змісту*: Тексти повинні відображати реальне життя, ситуації та події, що стосуються мови, культури та контексту, в якому вони використовуються. Вони повинні бути зрозумілими та доступними для цільової аудиторії.

2. *Мовна відповідність*: Тексти повинні відповідати рівню мовної підготовки учнів. Вони повинні бути достатньо складними, щоб стимулювати розвиток навичок та вмінь, але не занадто складними, щоб учні втратили інтерес до них.

3. *Різноманітність стилів та жанрів*: Тексти повинні представляти різні стилі та жанри мовлення, такі як розмовна мова, офіційні документи, літературні твори, наукові статті тощо, щоб учні могли ознайомитися з різними аспектами мови та культури.

4. *Культурна адаптованість*: Тексти повинні враховувати культурні особливості мови та способи життя людей, що використовують цю мову. Вони повинні включати елементи культури, які стимулюють інтерес до мови та культури країни, мова якої вивчається.

5. *Цікавий зміст*: Тексти повинні бути цікавими та захоплюючими для учнів, щоб спонукати їх до активного вивчення та використання мови [3, с. 52].

Комплексна реалізація описаних вище функцій та вимог до англомовних автентичних текстів сприятиме збагаченню мовного та міжкультурного досвіду старшокласників, розширенню їх кругозору та світогляду, підвищенню позитивної мотивації до вивчення та використання англійської мови з метою виконання реальних комунікативних завдань.

Список використаної літератури

1. *Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика*. Бігич, О. Б., Бориско, Н. Ф., Борецька, Г. Е. Київ. 2013. 592 с.
2. Неділько, А. Г. До питання застосування автентичних матеріалів для навчання іноземної мови. *Іноземні мови*. 1998. Вип. 4. С. 11-12.
3. Наталин, В. П. Критерій змістовної автентичності навчального тексту. *Іноземні мови*. 2009. Вип 2. С. 50-52.

Синчук Ірина

*Вінницький державний педагогічний університет
імені Михайла Коцюбинського
науковий керівник: Дмитренко Н. Є., д. пед. наук, професор*

ФОРМУВАННЯ МІЖКУЛЬТУРНОЇ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ УЧНІВ ЗЗСО

В сучасних умовах глобалізації та взаємовпливу культур перед ЗЗСО стоїть завдання підвищення освітнього потенціалу учнів, які повинні бути обізнаними в різних галузях знань, необхідних для процесу спілкування з